

SI

Pravila za gostovanje hišnih ljubljencev v estate Pikol

Dobrodošli v estate Pikol! Veseli smo, da lahko tudi vašim kosmatim prijateljem ponudimo prijetno bivanje. Da bi zagotovili udobje za vse naše goste, vas prosimo, da upoštevate naslednja pravila:

1. **Predhodna prijava:** Hišne ljubljence prosimo, da predhodno prijavite ob rezervaciji. Število hišnih ljubljencev je omejeno, zato je potrebna predhodna odobritev s strani estate.
2. **Velikost in teža:** Dovoljeni so hišni ljubljenci, ki ne presegajo 20 kg.
3. **Dobrodošli odrasli hišni ljubljenci:** V našem estate so dobrodošli samo odrasli psi in mačke. Mladički žal niso dovoljeni.
4. **Varnost:** Hišni ljubljenci morajo biti ves čas pod nadzorom lastnika in na povodcu ali v nosilki, kadar so zunaj sobe.
5. **Čistoča:** Prosimo, da skrbite za čistočo svojih ljubljencev. Vse iztrebke je treba nemudoma odstraniti in jih odložiti v za to namenjene koše.
6. **Dostopnost prostorov:** Hišnim ljubljencem ni dovoljen dostop v naslednje prostore: restavracija, bazen, wellness, igralnice in drugi skupni prostori, razen če ni drugače označeno.
7. **Hrup:** Prosimo, da poskrbite, da vaši ljubljenci ne povzročajo prekomernega hrupa, saj želimo, da vsi naši gostje uživajo v miru.
8. **Odgovornost:** Lastniki so odgovorni za vse poškodbe, ki jih povzročijo njihovi hišni ljubljenci, vključno s škodo na lastnini estate, osebju in drugim gostom.
9. **Zdravstveno stanje:** Hišni ljubljenci morajo biti zdravi, cepljeni in brez zajedavcev. Estate ima pravico zahtevati dokazila o cepljenju in zdravstvenem stanju.
10. **Posteljina in oprema:** Hišnim ljubljencem ni dovoljeno uporabljati posteljnine, brisač ali pohištva v sobah. Prosimo, da prinesete svojo posteljnino in opremo za hišne ljubljence. Prepovedano je vsakršno zadrževanje hišnih ljubljencev na postelji ali prenočevanje z njimi.
11. **Pristojbine:** Za gostovanje hišnih ljubljencev se zaračuna dodatna pristojbina v višini 20 EUR na hišnega ljubljence na dan. Ob prihodu je potrebno plačati tudi varščino, ki se vrne po preverjanju sobe ob odhodu.
12. **Prisotnost lastnika:** Hišni ljubljenci ne smejo ostati sami v sobi brez prisotnosti lastnika. Prosimo, da poskrbite, da bo vaš ljubljencek vedno v vaši družbi.
13. **Neupoštevanje pravil:** V primeru kršitve kateregakoli od teh pravil, si estate pridržuje pravico, da gostu zaračuna dodatne stroške ali prekine njegovo bivanje brez povračila stroškov.

Hvala za vaše razumevanje in sodelovanje. Želimo vam prijetno bivanje v estate Pikol!

Lep pozdrav,
Ekipa estate Pikol

EN

Pet Policy at Pikol Estate

Welcome to Pikol Estate! We are delighted to offer a pleasant stay for your furry friends as well. To ensure a comfortable experience for all our guests, please adhere to the following guidelines:

1. **Advance Notification:** Pets must be registered in advance at the time of booking. The number of pets is limited, so prior approval from the estate is required.
2. **Size and Weight:** Pets allowed must not exceed 20 kg.
3. **Only Adult Pets Allowed:** Only adult dogs and cats are welcome at our estate. Unfortunately, puppies and kittens are not permitted.
4. **Supervision:** Pets must be under the owner's supervision at all times and on a leash or in a carrier when outside the room.
5. **Cleanliness:** Please ensure that you maintain cleanliness for your pets. All pet waste must be promptly disposed of in designated bins.
6. **Restricted Areas:** Pets are not allowed in the following areas: restaurant, pool, wellness center, playrooms, and other common areas unless otherwise indicated.
7. **Noise:** Please ensure that your pets do not make excessive noise, as we want all our guests to enjoy a peaceful environment.
8. **Responsibility:** Owners are responsible for any damage caused by their pets, including damage to the estate's property, staff, and other guests.
9. **Health:** Pets must be healthy, vaccinated, and free of parasites. The estate reserves the right to request proof of vaccination and health status.
10. **Bedding and Equipment:** Pets are not allowed to use the bedding, towels, or furniture in the rooms. Please bring your own bedding and equipment for your pets. It is prohibited for pets to stay on the bed or to sleep with them.
11. **Fees:** A pet fee of 20 EUR per pet per day will be charged. A deposit is also required upon arrival, which will be refunded after the room is inspected at check-out.
12. **Owner Presence:** Pets are not allowed to stay in the room without the owner present. Please ensure that your pet is always in your company.
13. **Non-Compliance:** In case of any violation of these rules, the estate reserves the right to charge additional fees or terminate the stay without reimbursement.

Thank you for your understanding and cooperation. We wish you a pleasant stay at Pikol Estate!

Best regards,
The Pikol Estate Team

IT

Regole per gli animali domestici presso l'Estate Pikol

Benvenuti all'Estate Pikol! Siamo lieti di offrire un soggiorno piacevole anche ai vostri amici pelosi. Per garantire un'esperienza confortevole a tutti i nostri ospiti, vi preghiamo di rispettare le seguenti linee guida:

1. **Notifica anticipata:** Gli animali domestici devono essere registrati in anticipo al momento della prenotazione. Il numero di animali domestici è limitato, quindi è necessaria l'approvazione preventiva da parte dell'estate.
2. **Dimensioni e peso:** Gli animali domestici ammessi non devono superare i 20 kg.
3. **Solo animali domestici adulti ammessi:** Solo cani e gatti adulti sono i benvenuti nella nostra estate. Purtroppo, cuccioli e gattini non sono ammessi.
4. **Supervisione:** Gli animali domestici devono essere sotto la supervisione del proprietario in ogni momento e al guinzaglio o in un trasportino quando si trovano fuori dalla stanza.
5. **Pulizia:** Assicuratevi di mantenere la pulizia dei vostri animali domestici. Tutti i rifiuti degli animali devono essere smaltiti prontamente nei bidoni designati.
6. **Aree riservate:** Gli animali domestici non sono ammessi nelle seguenti aree: ristorante, piscina, centro benessere, sale giochi e altre aree comuni, salvo diversa indicazione.
7. **Rumore:** Assicuratevi che i vostri animali domestici non facciano rumori eccessivi, poiché desideriamo che tutti i nostri ospiti godano di un ambiente tranquillo.
8. **Responsabilità:** I proprietari sono responsabili di eventuali danni causati dai loro animali domestici, inclusi danni alla proprietà dell'estate, al personale e agli altri ospiti.
9. **Salute:** Gli animali domestici devono essere sani, vaccinati e privi di parassiti. L'estate si riserva il diritto di richiedere la prova della vaccinazione e dello stato di salute.
10. **Biancheria e attrezzature:** Gli animali domestici non possono utilizzare la biancheria da letto, gli asciugamani o i mobili nelle camere. Si prega di portare la propria biancheria da letto e attrezzature per gli animali. È vietato per gli animali stare sul letto o dormire con loro.
11. **Tariffe:** Verrà addebitata una tariffa di 20 EUR per animale domestico al giorno. È inoltre richiesto un deposito cauzionale all'arrivo, che verrà rimborsato dopo l'ispezione della stanza al check-out.
12. **Presenza del proprietario:** Gli animali domestici non possono rimanere nella stanza senza la presenza del proprietario. Assicuratevi che il vostro animale sia sempre in vostra compagnia.
13. **Non conformità:** In caso di violazione di una qualsiasi di queste regole, l'estate si riserva il diritto di addebitare costi aggiuntivi o di terminare il soggiorno senza rimborso.

Grazie per la vostra comprensione e collaborazione. Vi auguriamo un piacevole soggiorno presso l'Estate Pikol!

Cordiali saluti,
Il Team dell'Estate Pikol